

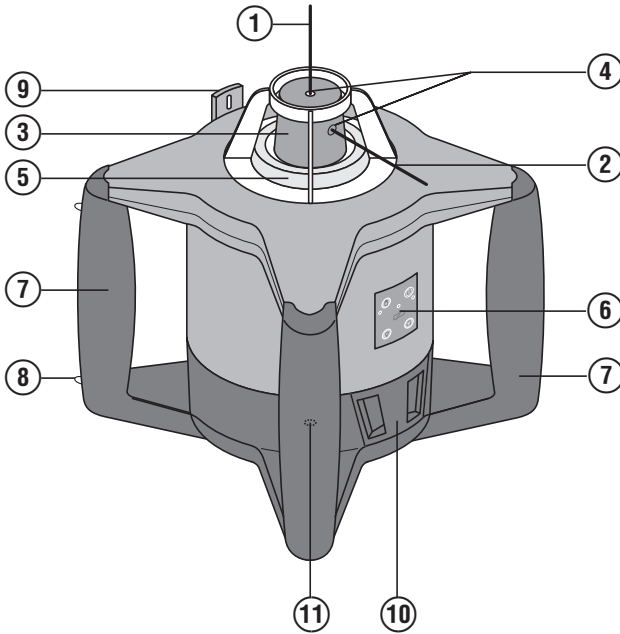
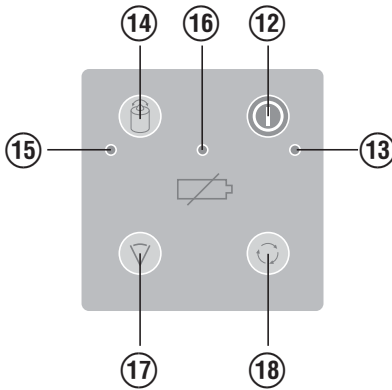
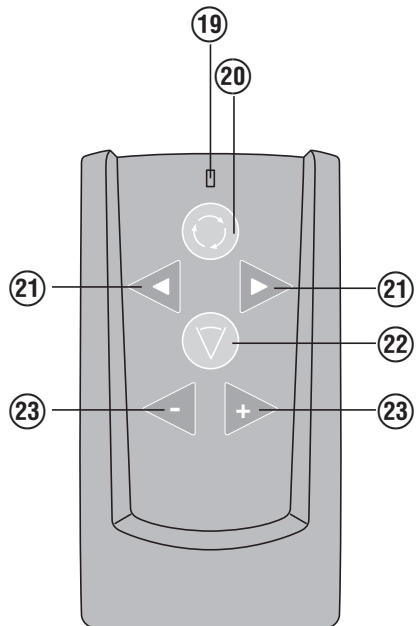
# HILTI

## PRI 2

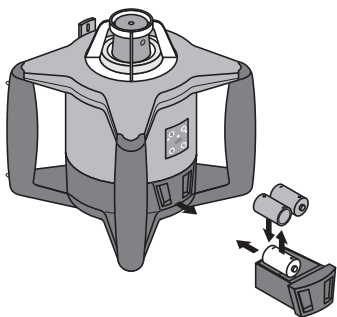


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Пайдалану бойынша басшылық	kk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh

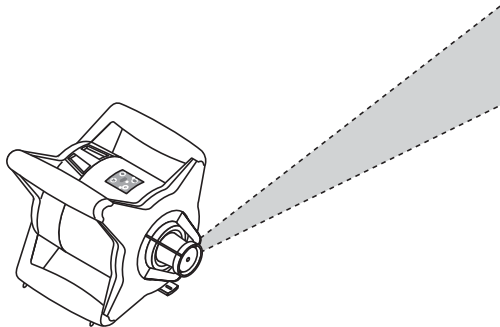


**1****2****3**

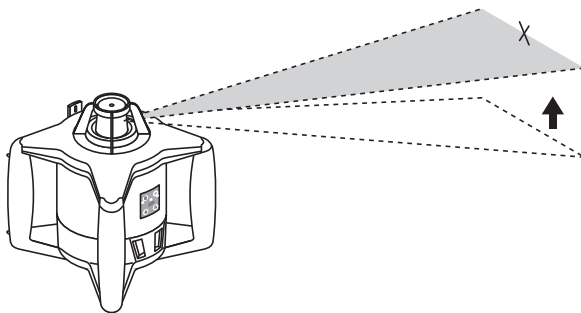
4



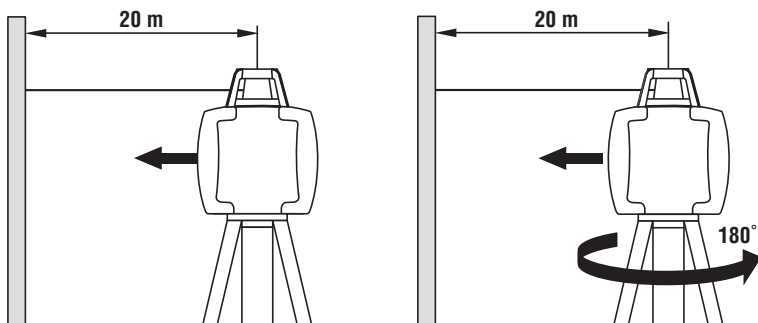
5



6



7



## PRI 2 Laser rotativ

Se va citi obligatoriu manualul de utilizare în întregime, înainte de punerea în funcțiune.

Păstrați întotdeauna acest manual de utilizare în preajma aparatului.

În cazul transferării aparatului către alte persoane, predați-l numai împreună cu manualul de utilizare.

Cuprins	Pagina
1 Indicații generale	175
2 Descriere	176
3 Accesorii	177
4 Date tehnice	178
5 Instrucțiuni de protecție a muncii	178
6 Punerea în funcțiune	179
7 Modul de utilizare	180
8 Îngrijirea și întreținerea	181
9 Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri	182
10 Garanția producătorului pentru aparate	182
11 Declarația de conformitate CE (Originală)	183

**1** Cifrele fac trimitere la imaginile respective. Imaginile atribuite textelor se află pe paginile pliante de copertă. Pe parcursul studiului acestui manual, vă rugăm să țineți deschise aceste pagini.

În textul din acest manual de utilizare, prin termenul »aparat« va fi denumit în toate cazurile laserul rotativ PRI 2.

Componentele aparatului, elementele de comandă și indicatoare **1**

### Laserul rotativ PRI 2

- ① Fascicul de referință 90°
- ② Fascicul laser (planul de rotație)
- ③ Cap rotativ
- ④ Orificiu de ieșire pentru raza laser
- ⑤ Fereastra de recepție în infraroșu
- ⑥ Panou de operare
- ⑦ Mânere
- ⑧ Știfturi
- ⑨ Indicator vertical de referință
- ⑩ Locașul bateriilor
- ⑪ Placă de bază cu filet 5/8"

### Panoul de operare PRI 2 **2**

- ⑫ Avertizare la șoc pornit/ oprit/ dezactivare
- ⑬ LED Pornit/ Oprit
- ⑭ Tastă Activare înclinație
- ⑮ LED Înclinație
- ⑯ LED indicator pentru starea bateriei
- ⑰ Tastă Funcția Linie
- ⑱ Tastă Viteză de rotație

### Telecomanda PRA 2 **3**

- ⑲ LED Comandă expediată
- ⑳ Tasta Viteză de rotație
- ㉑ Taste direcționale (stânga/ dreapta)
- ㉒ Tastă Funcția Linie
- ㉓ Servotaste (pentru reglarea orientării)

## 1 Indicații generale

### 1.1 Cuvinte-semnal și semnificația lor

#### PERICOL

Pentru un pericol iminent și direct, care duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.

#### ATENȚIONARE

Pentru situații potențial periculoase, care pot provoca vătămări corporale grave sau accidente mortale.

#### AVERTISMENT

Pentru situații potențial periculoase, care ar putea provoca vătămări corporale ușoare sau pagube materiale.

### INDICAȚIE

Pentru indicații de folosire și alte informații utile.

### 1.2 Explicarea pictogramelor și alte indicații

#### Semne de avertizare



Atenționare - pericol cu caracter general



Atenționare - substanțe care prezintă pericol de explozie



Atenționare - substanțe iritante



Atenționare - tensiune electrică periculoasă

## Simboluri

/min



Rotatii pe minut

Citiți manualul de utilizare înainte de folosire



Depuneți deșeurile la centrele de revalorificare

## Pe aparat



Evitați expunerea la fasciculul de radiație.

Plăcuțe de avertizare laser USA, pe baza CFR 21 § 1040 (FDA).

## Pe aparat



Plăcuțe de avertizare laser pe baza IEC825 / EN60825-1:2003

## Pozițiile datelor de identificare pe aparat

Indicativul de model și seria de identificare sunt amplasate pe plăcuța de identificare a aparatului dumneavoastră. Transcrieți aceste date în manualul de utilizare și menționați-le întotdeauna când solicitați relații la reprezentanța noastră sau la centrul de Service.

Tip: \_\_\_\_\_

Număr de serie: \_\_\_\_\_

## 2 Descriere

### 2.1 Utilizarea conformă cu destinația

Laserul Hilti PRI 2 este un laser cu fascicul rotativ și un fascicul de referință deplasat cu 90°.

Aparatul este destinat preferențial pentru utilizarea în spații interioare. Pentru aplicații în exterior, condițiile de bază trebuie să fie corespunzătoare celor din spații interioare.

Aparatul este destinat pentru determinarea și transmiterea/ verificarea variațiilor de nivel pe orizontală, liniilor verticale, aliniamentelor, punctelor de linie verticală, planurilor înclinate și unghiurilor drepte, ca de exemplu: Transmiterea liniilor marcate la un metru peste nivelul pardoselii finite și a schițelor de nivel

Trasarea pereților intermediari (verticali și/ sau în unghi drept) și Alinierea instalațiilor și elementelor pe trei axe.

Respectați indicațiile din manualul de utilizare privind exploatarea, întreținerea și îngrijirea.

Aparatul și mijloacele sale auxiliare pot genera pericole dacă sunt utilizate necorespunzător sau folosite inadecvat destinației de către personal neinstruit.

Luați în considerare influențele mediului. Nu folosiți aparatul în locurile unde există pericol de incendiu și de explozie.

Nu sunt admise intervenții neautorizate sau modificări asupra aparatului.

### 2.2 Caracteristici

Cu acest aparat, o persoană poate executa o nivelare rapidă și cu înaltă precizie a oricărui plan. Nivelarea automată (în limitele unei înclinații de ±5°): orientarea se realizează automat după conectarea aparatului. LED-urile indică starea de funcționare respectivă. Instalarea se poate realiza direct pe pardoseală, pe un stativ sau cu suportul de perete PRA 70/71.

### 2.3 Posibilitățile de combinare cu telecomanda PRA 2

Cu telecomanda PRA 2, este posibilă operarea comodă și pe distanțe libere cu laserul rotativ PRI 2. Suplimentar, cu funcția Telecomandă este posibilă orientarea fasciculului laser.

### 2.4 Posibilitățile de combinare cu receptorul laser PRA 22

Receptorul laser PRA 22 poate fi folosit pentru vizualizarea fasciculului laser pe distanțe mai mari. Informațiile detaliate sunt prezentate în manualul de utilizare pentru modelul PRA 22.

## INDICAȚIE

În funcție de versiunea de vânzare, receptorul laser PRA 22 nu este inclus în setul de livrare.

### 2.5 Vitezele de rotație

Există 5 viteze de rotație diferite (0, 90, 150, 300 sau 600 rotații pe minut)

Când rotația este dezactivată, laserul poate fi orientat manual.

### 2.6 Planul nivelat (nivelarea automată)

Nivelarea se realizează automat, după conectarea aparatului, prin intermediul a 2 servomotoare încorporate, pentru toate direcțiile.

### 2.7 Planul vertical (nivelarea automată)

Nivelarea după perpendiculară se realizează automat. Cu ajutorul servotastelor, planul vertical poate fi orientat (rotit) manual.

### 2.8 Declivitatea

Înclinația poate fi reglată manual în modul orizontal. Prin apăsarea tastei Înclinație, această funcție este activată. Cu ajutorul servotastelor, planul orizontal poate fi înclinat manual.

### 2.9 Sistemul automat de deconectare

La nivelarea automată dintr-o direcție sau din ambele, servosistemul monitorizează respectarea preciziei specificate.

O deconectare se execută dacă nu este realizată nicio nivelare (aparatul se află în afara limitelor domeniului de nivelare sau există un blocaj mecanic).

O deconectare se execută dacă aparatul este deplasat de la linia perpendiculară (trepidație/șoc).

După executarea unei deconectări, rotația se dezactivează și toate LED-urile se aprind intermitent.

### 2.10 Vizibilitatea ridicată a fasciculului laser

În funcție de distanța de lucru și de luminozitatea ambiantă, vizibilitatea fasciculului laser poate fi limitată.

Cu ajutorul panoului de vizare PRA 50/ și/sau al ochelarilor pentru observarea razei laser PUA 60, vizibilitatea poate fi îmbunătățită.

Dacă vizibilitatea fasciculului laser este diminuată, de ex. din cauza luminii solare, se recomandă utilizarea receptorului laser PRA 22 (accesoriu).

### 2.11 Setul de livrare al laserului rotativ PRI 2

- 1 Laserul rotativ PRI 2
- 1 Telecomanda PRA 2
- 1 Panoul de vizare PRA 50/ 51
- 1 Manual de utilizare
- 1 Certificat de producător
- 4 Baterii
- 1 Caseta Hilti

### 2.12 Setul de livrare al laserului rotativ PRI 2 / PRA 22 cu receptor laser

- 1 Laserul rotativ PRI 2
- 1 Telecomanda PRA 2
- 1 Receptorul PRA 22
- 1 Panoul de vizare PRA 50/ 51
- 2 Manualele de utilizare
- 2 Certificat de producător
- 5 Baterii
- 1 Caseta Hilti

## 3 Accesorii

Denumire	Prescurtare
Receptor	PRA 22
Panou de vizare	PRA 50/ 51
Suportul de susținere a receptorului	PRA 77
Suportul de perete	PRA 70/71
Încărcătorul de baterie	PUA 80
Pachetul de acumulatori	PRA 82
Diverse stative	Toate stativele Hilti cu filet <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "
Dreptarul de măsură	Toate dreptarele de măsură Hilti
Ochelari pentru observarea razei laser	PUA 60

## 4 Date tehnice

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

### INDICAȚIE

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Raza de acțiune a telecomenzii (diametrul)	1...60 m (3 - 200 ft)
Raza de acțiune a receptorului (diametrul)	Cu receptor laser: 2...300 m (6 - 1000 ft)
Precizia	Temperatura +24°C (75°F), Distanța pe orizontală 10 m (60 ft): 1 mm (3/32")
Clasa laser: clasa 3R vizibil	635 nm (< 3mW clasa 60825-1:2003)
Clasa laser: Class IIIa	635 nm (<3mW 21 CFR FDA § 1040:2006)
Fasciculul de referință 90°	perpendicular continuu față de planul de rotație
Vitezele de rotație	0/min, 90/min, 150/min, 300/min, 600/min
Sistemul automat de deconectare	neatingerea preciziei de 20" (1mm@10m) în interval de 120 secunde
Domeniul de auto-nivelare	±5° în toate direcțiile
LED-ul indicator pentru starea funcțională	Pornit/oprit, starea bateriei; înclinația
Alimentarea electrică	2 x baterii alcaline cu mangan mărimea D
Durata de funcționare	Temperatura +25°C (+77°F), baterii alcaline cu mangan: 50 h
Temperatura de lucru	-20...+50°C (-4 până la 122°F)
Temperatura de depozitare	-25...+60°C (-22 până la 140°F)
Gradul de protecție	IP 54
Filetul stativului	5/8" x 11
Greutatea fără baterii	1,55 kg (3,5 lbs)
Dimensiuni (L x l x H)	188 mm x 188 mm x 194 mm (7,4 " x 7,4 " x 7,6 ")

## 5 Instrucțiuni de protecție a muncii

Pe lângă indicațiile de securitate tehnică din fiecare capitol al acestui manual de utilizare, se vor respecta cu strictețe următoarele dispoziții.

### 5.1 Note de principiu referitoare la siguranță

- Utilizați aparatul numai în conformitate cu destinația sa și numai dacă este în stare impecabilă.**
- Nu anulați niciun dispozitiv de siguranță și nu înlăturați nicio plăcuță indicatoare și de avertizare.**
- Utilizați aparatul între limitele de temperatură menționate.**
- Ochelarii pentru observarea razei laser nu sunt ochelari de protecție și nu vă pot proteja ochii față de radiația laser. Din cauza limitării de vizibilitate a culorilor, ochelarii nu au voie să fie utilizați în traficul rutier, ci numai pentru lucrările cu acest aparat**
- Țineți copiii la distanță față de aparatele cu laser.**
- În cazul unei deschideri improprie a aparatului, se poate emite radiație laser care depășește clasa 3R (IIIa). Încredințați aparatul pentru reparații numai centrelor de Service Hilti.**

- Luați în considerare influențele mediului. Nu folosiți aparatul în locurile unde există pericol de incendiu și de explozie.**

### 5.2 Pregătirea corectă a locului de muncă

- Îngrădiți locul de măsurare și aveți în vedere la instalarea aparatului ca fasciculul să nu fie îndreptat spre alte persoane sau spre propria persoană.**
- În cursul lucrărilor executate pe scări, evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.**
- Măsurările efectuate prin geamuri de sticlă sau alte obiecte pot denatura rezultatul măsurătorii.**
- Aveți în vedere ca aparatul să fie instalat pe o suprafață plană și stabilă (fără vibrații!).**
- Utilizați aparatul numai între limitele de utilizare definite.**

### 5.3 Compatibilitatea electromagnetică

Deși aparatul îndeplinește exigențele stricte ale directivelor în vigoare, Hilti nu poate exclude posibilitatea ca aparatul să fie perturbat de radiații intense, fenomen care

poate duce la operațiuni eronate. În acest caz sau în alte cazuri de incertitudine, trebuie să se execute măsurări de control. De asemenea, Hilti nu poate exclude posibilitatea ca alte aparate (de ex. instalații de navigare aviatică) să fie perturbate.

#### 5.4 Clasificarea laser pentru aparatele din clasa 3R (IIIa)

- Aparatele din clasa laser 3R și Class IIIa au voie să fie folosite numai de persoane cu școlarizare specială.
- Domeniile de aplicabilitate trebuie să fie marcate cu plăcuțe de avertizare laser.
- Fasciculele laser trebuie să treacă la distanță mare peste nivelul ochilor sau sub acesta.
- Se vor întreprinde măsurile de precauție necesare, pentru a asigura condițiile ca fasciculul laser să nu prezinte incidente involuntare pe suprafețe care pot reflecta precum o oglindă.
- Se vor întreprinde măsuri preventive necesare pentru ca persoanele să nu poată privi direct în fascicul.
- Traseul fasciculului laser nu are voie să iasă din zonele nesupravegheate.
- Aparatele laser nefolosite trebuie să fie depozitate în locuri în care persoanele neautorizate nu au acces.

#### 5.5 Măsuri de protecție a muncii cu caracter general

- Folosiți aparatul adecvat. Nu folosiți aparatul în scopuri pentru care nu este prevăzut, ci numai în conformitate cu destinația sa și dacă este în stare impecabilă.
- Verificați aparatul înainte de folosire. Dacă aparatul este deteriorat, încredințați repararea sa unui centru de Service Hilti.
- După o lovire sau alte incidente de natură mecanică, trebuie să verificați precizia aparatului.
- Verificați precizia aparatului de mai multe ori pe parcursul aplicației de lucru.
- Dacă aparatul este adus dintr-un spațiu foarte rece într-un mediu mai cald sau invers, trebuie să îl lăsați să se aclimatizeze înainte de folosire.
- La utilizarea cu adaptoare, asigurați-vă că aparatul este înșurubat ferm.

- Pentru a evita măsurările eronate, trebuie să păstrați curățenia la fereastra de ieșire pentru laser.
- Deși aparatul este conceput pentru folosire în condiții dificile de șantier, trebuie să îl manevrați cu precauție, similar cu alte aparate optice și electrice (binoclu de teren, ochelari, aparat foto).
- Deși aparatul este protejat împotriva pătrunderii umidității, trebuie să îl ștergeți până la uscare înainte de a-l depozita în recipientul de transport.
- Asigurați-vă că în preajmă nu se folosește un al doilea aparat, pentru a evita confuziile.

#### 5.6 Partea electrică



- Bateriile nu au voie să ajungă în mâinile copiilor.
- Nu supraîncălziți bateriile și nu le expuneți acțiunii focului. Bateriile pot exploda sau pot emana substanțe toxice.
- Nu lipiți metalic bateriile în aparat.
- Nu descărcați bateriile prin scurtcircuitare; ele se pot supraîncălzi, provocând arsuri și bășici.
- Nu deschideți bateriile și nu le expuneți unor solicitări mecanice excesive.
- Schimbați întotdeauna întregul set de baterii.
- Pentru a evita poluarea, aparatul trebuie să fie evacuat ca deșeu în conformitate cu directivele în vigoare, specifice țării respective. În caz de incertitudine, luați legătura cu producătorul.
- Nu puneți în funcțiune baterii deteriorate.
- Nu formați niciodată ansambluri mixte din baterii noi și baterii deteriorate. Nu utilizați baterii produse de fabricanți diferiți sau cu diferite indicative de model.

#### 5.7 Lichidele

La folosirea în mod eronat, este posibilă eliminarea de lichid din baterie/ acumulator. **Evitați contactul cu acesta! În cazul contactului accidental, spălați cu apă.** Dacă lichidul ajunge în ochi, spălați ochii cu multă apă și solicitați suplimentar asistență medicală. Lichidul ieșit poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.

## 6 Punerea în funcțiune



### PERICOL

Utilizarea aparatului este permisă numai cu bateriile (elementi D) produse în conformitate cu IEC 285 sau cu pachetul de acumulatori PRA 82.

### AVERTISMENT

La utilizarea pachetelor de acumulatori, vă rugăm să citiți manualul de utilizare al redresorului.

### PERICOL

Folosiți numai baterii noi.



## 6.1 Conectarea aparatului 2

Apăsăți tasta de pornire/ oprire.

După conectare, aparatul declanșează nivelarea automată și LED-ul verde Pornit/Oprit se aprinde intermitent.

După nivelarea completă, fasciculul laser este activat în direcția de rotație și direcția normală. Laserul se rotește automat.

LED-ul verde al tastei Pornit/Oprit este aprins constant.

## 6.2 Elementele indicatoare

Indicatoarele cu LED	Pornit/Oprit - se aprinde intermitent în verde	Aparatul își execută nivelmentul.
	Pornit/Oprit - luminează constant în verde	Aparatul a executat nivelmentul.
	Înclinația - luminează constant în roșu	Funcția Înclinație activată.
	Pornit/Oprit - se aprinde intermitent în roșu	Avertizarea la șoc dezactivată.
	Toate LED-urile se aprind intermitent	Aparatul nu poate lucra; Cauza:- Aparatul a fost mișcat - Aparatul nu își poate executa nivelmentul
	LED-ul bateriei se aprinde intermitent în roșu	Bateria mai rezistă încă aprox. 2 ore

## 6.3 Introducerea bateriilor noi 4

1. Deschideți locașul bateriilor prin comprimarea și tragerea mânerului locașului.

2. Introduceți bateriile în locaș. respectați polaritatea.

3. Închideți locașul bateriilor.

## 7 Modul de utilizare



### INDICAȚIE

Funcțiile Viteză de rotație și funcția Linie sunt disponibile și direct în laserul rotativ PRI 2.

### 7.1 Lucrul cu telecomanda PRA 2 3

Telecomanda PRA 2 facilitează lucrul cu laserul rotativ și este necesară pentru a putea folosi unele funcții ale aparatului.

#### 7.1.1 Alegerea vitezei de rotație (rotații pe minut)

După conectarea laserului PRI 2, laserul rotativ pornește întotdeauna cu 150 rotații pe minut. O viteză de rotație mai lentă poate face însă ca fasciculul laser să acționeze cu o luminozitate considerabil mai ridicată. Prin apăsarea repetată a tastei pentru viteza de rotație, viteza se modifică la valorile  $0 > 90 > 150 > 300 > 600 > 0$ .

#### 7.1.2 Funcția Linie

Prin apăsarea tastei pentru funcția Linie, domeniul fasciculului laser poate fi redus la o linie. Prin această operație, fasciculul laser devine considerabil mai strălucitor. Prin apăsarea repetată a tastei pentru funcția Linie, lungimea liniei poate fi modificată la valorile  $0^\circ > 5^\circ > 10^\circ > 15^\circ > 0^\circ$ . Lungimea liniei depinde de distanța laserului față de perete/suprafață. Linia laserului poate fi deplasată arbitrar cu tastele direcționale (dreapta/stânga).

### 7.2 Lucrul cu receptorul laser PRA 22 (accesoriu)

Pentru distanțe până la 150m sau în condiții luminoase defavorabile, se poate folosi receptorul. Indicația fasciculului laser este redată optic și acustic.

#### INDICAȚIE

Informațiile suplimentare sunt prezentate în manualul de utilizare pentru modelul PRA 22.

### 7.3 Lucrul pe orizontală

Pentru a putea lucra cu laserul rotativ pe orizontală, aparatul trebuie să fie instalat în așa fel încât capul rotativ să fie orientat în sus. În funcție de aplicație, montați aparatul de ex. pe un stativ.

Apăsăți tasta "Pornit/Oprit".

Cu puțin înainte ca nivelarea să fie realizată, fasciculul laser se activează și se rotește (cu 150 rotații pe minut).

### 7.4 Lucrul pe verticală 5

Pentru lucrul pe verticală, instalați aparatul astfel încât capul rotativ să fie orientat în lateral. Puteți realiza acest lucru așezând aparatul pe știfturi, astfel încât panoul de operare al aparatului să fie orientat în sus. Duceți indicatorul de referință în sus. Acum puteți orienta aparatul cu ajutorul punctului laser de referință. În mod alternativ, puteți monta laserul rotativ și pe un stativ, cu suportul de perete PRA 70/71. Apăsăți tasta „Pornit/Oprit“. Când nivelarea este realizată, fasciculul laser se activează și se rotește (cu 150 rotații pe minut).

### 7.5 Orientarea verticală a fascicului laser

Cu ajutorul tastelor +/- de telecomandă, aveți posibilitatea de a orienta vertical fasciculul laser. Orientarea manuală necesită orientarea precisă a laserului rotativ.

1. Poziționați laserul rotativ la punctul de referință dorit și conectați aparatul.
2. Fixați funcția dorită cu ajutorul tastei pentru funcția Rotație, respectiv funcția Linie (de exemplu proiecția unei linii de dimensiune medie).
3. Acum puteți orienta manual această linie. Cu ajutorul servotastelor, puteți mișca linia spre stânga sau spre dreapta (maxim +/-5°).

### 7.6 Lucrul cu înclinațiile 6

1. În funcție de aplicația de lucru, montați aparatul, de exemplu, pe un stativ.
2. Pentru a regla o înclinație, apăsați mai întâi tasta Înclinație de pe laserul rotativ PRI 2. Prin activarea acestei taste Înclinație, poate fi determinată cu telecomanda o înclinație față de orizontală. Prin apăsarea tastei +/-, fasciculul laser se mișcă în direcția dorită. Auto-nivelarea este dezactivată în cazul acestei funcții.

### 7.7 Dezactivarea avertizării la șoc

Avertizarea la șoc poate fi dezactivată prin apăsarea lungă a tastei Pornit/Oprit pe parcursul conectării laserului rotativ PRI 2. Tasta Pornit/Oprit trebuie să fie apăsată cel puțin 3 secunde. Dezactivarea avertizării la șoc este semnalată prin aprinderea intermitentă în roșu a LED-ului Pornit/Oprit.

## 8 Îngrijirea și întreținerea

### 8.1 Curățarea și uscarea

1. Suflați praful de pe lentile.
2. Nu atingeți cu degetele orificiile de ieșire pentru raza laser și filtrul.
3. Efectuați curățarea numai cu cârpe curate și moi; dacă este necesar, umeziți cu alcool pur sau puțină apă.

**INDICAȚIE** Nu utilizați alte lichide, deoarece acestea pot ataca piesele din plastic.

4. Respectați valorile limită de temperatură la depozitarea echipamentului dumneavoastră, în special în sezonul de iarnă/ vară, dacă păstrați echipamentul în interiorul autovehiculului (25 °C până la +60 °C).

### 8.2 Depozitarea

Dezambalați aparatele care s-au umezit. Uscați (la cel mult 40 °C / 104 °F) și curățați aparatele, recipientul de transport și accesoriile. Ambalați din nou echipamentul numai când este complet uscat.

După perioade de depozitare îndelungată a echipamentului sau operațiuni mai lungi de transport, efectuați o măsurare de control înainte de folosire.

Înainte de depozitare mai lungi, scoateți bateriile din aparat. Aparatul poate suferi deteriorări dacă bateriile curg.

### 8.3 Transportarea

Pentru transportul sau expedierea echipamentului dumneavoastră, utilizați fie caseta de expediere Hilti, fie un ambalaj echivalent.

#### AVERTISMENT

**Transportați aparatul întotdeauna fără baterii introduse.**

### 8.4 Centrul service de calibrare Hilti

Pentru a putea asigura fiabilitatea în conformitate cu normele și cerințele legale, vă recomandăm verificarea regulată a aparatelor la un centru service de calibrare Hilti.

Centrul service de calibrare Hilti vă stă oricând la dispoziție; se recomandă însă cel puțin o verificare pe an.

În cadrul verificării la centrul service de calibrare Hilti, se confirmă faptul că specificațiile aparatului verificat corespund datelor tehnice din manualul de utilizare în ziua de verificare.

În cazul constatării unor diferențe față de datele producătorului, aparatele de măsură folosite vor fi reglate din nou. După ajustare și verificare, pe aparat va fi montată o plachetă de calibrare și se va atesta scriptic prin intermediul unui certificat de calibrare faptul că aparatul lucrează între limitele datelor producătorului.

CertIFICATELE de calibrare sunt necesare tuturor întreprinderilor care sunt certificate conform ISO 900X.

Informații suplimentare vă poate oferi cel mai apropiat centru Hilti.

### 8.4.1 Verificarea preciziei 7

Verificarea preciziei aparatului pe direcțiile X și Y:

1. Instalați aparatul orizontal față de un perete la aprox. 20 m (sau pe un stativ).
2. Marcați punctul pe perete (reperul A). În caz de vizibilitate redusă, folosiți receptorul laser PRA 22 sau panoul de vizare PRA 50/51.
3. Rotiți aparatul în jurul axei sale cu 180 ° (folosiți aceeași axă).

4. Marcați punctul pe perete (reperul B). În caz de vizibilitate redusă, folosiți receptorul laser PRA 22 sau panoul de vizare PRA 50/51.

**INDICAȚIE** Dacă operațiunea a fost executată cu atenție, distanța dintre reperele A-B trebuie să fie mai mică de 4 mm (la 20 m). În caz de abateri mai mari: vă rugăm să trimiteți aparatul la centrul de Service Hilti pentru calibrare.

## 9 Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri

### ATENȚIONARE

În cazul evacuării necorespunzătoare ca deșeu a echipamentului, sunt posibile următoarele evenimente:

La arderea pieselor din plastic, se formează gaze de ardere toxice care pot provoca îmbolnăviri de persoane.

Bateriile pot exploda, provocând intoxicații, arsuri, arsuri chimice sau poluare, dacă sunt deteriorate sau încălzite puternic.

În cazul evacuării neglijente a deșeurilor, există riscul de a oferi persoanelor neautorizate posibilitatea de a utiliza echipamentul în mod abuziv. În această situație, puteți provoca vătămări grave persoanei dumneavoastră și altor persoane, precum și poluări ale mediului.



Aparatele Hilti sunt fabricate într-o proporție mare din materiale reutilizabile. Condiția necesară pentru reciclare este separarea corectă a materialelor. În multe țări, Hilti asigură deja condițiile de preluare a aparatelor vechi pentru revalorificare. Solicitați relațiile necesare la centrele pentru clienți Hilti sau la consilierul dumneavoastră de vânzări.



Valabil numai pentru țările UE

Nu aruncați aparatele de măsură în containerele de gunoi menajer!

Conform directivei europene privind aparatele electrice și electronice vechi și transpunerea în actele normative naționale, sculele electrice uzate trebuie să fie colectate separat și depuse la centrele de revalorificare ecologică.



Evacuați bateriile ca deșeuri în conformitate cu prescripțiile naționale

ro

## 10 Garanția producătorului pentru aparate

Hilti garantează că aparatul livrat nu are defecte de material și de fabricație. Această garanție este valabilă în condițiile în care aparatul este utilizat, manevrat, îngrijit și curățat corect, în conformitate cu manualul de utilizare Hilti, iar sistemul tehnic este asigurat, adică aparatul este utilizat numai în combinație cu materiale consumabile, accesorii și piese de schimb originale Hilti.

Această garanție cuprinde repararea gratuită sau înlocuirea gratuită a pieselor defecte pe întreaga durată de serviciu a aparatului. Piesele supuse procesului normal de uzură nu constituie obiectul acestei garanții.

**Sunt excluse pretențiile care depășesc acest cadru, în măsura în care nu se contravine unor prescripții legale obligatorii. Hilti își declină în mod explicit orice**

**responsabilitate pentru prejudicii sau consecințele acestora, pierderi sau apariții de costuri, nemijlocite sau directe, corelate cu utilizarea sau datorate imposibilității de utilizare a aparatului în orice scop. Sunt excluse cu desăvârșire asigurările tacite privind utilizarea sau aptitudinea pentru utilizare într-un anumit scop.**

Pentru reparație sau înlocuire, aparatul sau piesele respective vor fi trimise fără întârziere la centrul comercial competent Hilti, imediat după constatarea deficienței.

Garanția de față cuprinde toate obligațiile de acordare a garanției din partea firmei Hilti și înlocuiește toate declarațiile precedente sau din prezent, precum și convențiile scrise sau verbale privitoare la acordarea garanției.

## 11 Declarația de conformitate CE (Originală)

Denumire:	Laser rotativ
Indicativ de model:	PRI 2
Anul fabricației:	2006

Declarăm pe propria răspundere că acest produs corespunde următoarelor directive și norme: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2011/65/UE, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**



**Paolo Luccini**

Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012



**Matthias Gillner**

Executive Vice President  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012

### Documentația tehnică la:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3277 | 1113 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

331423 / A3

